

АНДРЕ БАРСАК И ЕГО ТЕАТР

ПАРИЖСКИЙ театр «Ателье», руководимый Андре Барсаком, в Ленинграде впервые. Между тем, советские зрители знают его давно. Еще в 1965 году театр «Ателье» показал в Москве свои спектакли — «Антигону» Ануя, «Погребение» Монье, «Севильский цирюльник» Бомарше, «Месяц в деревне» Тургенева. Уже тогда было очевидно: перед нами прекрасный коллектив актеров, объединенных единой режиссерской волей и талантливо претворяющих на сцене как классическую, так и современную драматургию. Собственно и в ту пору открытия не произошло. Ибо давно известно, что театр «Ателье» — один из лучших театров Франции, а Барсак — один из самых крупных режиссеров и театральных художников мира.

Впервые о театре «Ателье» заговорили в 1922 году, когда он был создан Шарлем Дюлленом, прославленным режиссером и актером. Французским Станиславским называют Дюллена. И это справедливо. Он решительно реформировал французскую сцену, привнося в актерское искусство живое дыхание импровизации, психологическую глубину. Герои Дюллена наделены были, может быть, излишне подчеркнутой, иногда гротесковой внешностью, но всегда — чрезвычайно сложным внутренним миром. Дюллен создал классические образы мольеровского Гарпагона и Вольпоне Бен Джонсона, которые стали в его

трактовке символом буржуазного стяжательства и жестокой бесчеловечности. Он обогатил репертуар французского театра постановками пьес Аристофана и Кальдерона, Шекспира и Бальзака. Большое внимание уделял Дюллен и пьесам современных авторов. Педагогический талант французского Станиславского проявился прежде всего в организации и деятельности знаменитой студии, которая была создана при театре «Ателье». Здесь сформировались такие прославленные впоследствии актеры и режиссеры, как Жан Вилар, Жан-Луи Барро, Мадлен Робинсон, руководитель литовского театра в Паневежисе Юстинас Мильтинис и многие другие. Среди учеников Дюллена был и Андре Барсак. Француз, он родился в России. Здесь прошли его детские годы, и русский язык поэтому ему так же близок, как и французский. Позднее он перевел на французский язык многие русские пьесы, книги. Оказавшись в юношеские годы в Париже, Барсак решил посвятить себя живописи. Его учителем на этом поприще стал Максим Детома, известный театральный художник. Именно он приобщил молодого Барсака к театру. А когда Барсак встретился с Дюлленом — судьба его была решена. Престарелый Дюллен увидел в Барсаке того единственного человека, которому он мог бы передать свой театр. И в 1940 году Барсак возглавил театр «Ателье». С этого времени и по сегодняш-

ний день театр Дюллена, театр Барсака продолжает отстаивать высокие гуманистические идеалы.

Барсак осуществил за это время на сцене театра «Ателье» более 50 постановок. Многие из них созданы на материале современных пьес, а также на материале русской драматургии, русской литературы. Барсак поставил «Ревизора» Гоголя, «Месяц в деревне» Тургенева и «Чайку» Чехова, «Лес» Островского, «Братьев Карамазовых» и «Идиота» Достоевского. Одним из драматургов Барсака является Жан Ануй. Их сотрудничество началось еще в 30-х годах. А позднее почти все пьесы известного ныне французского драматурга были впервые претворены на сцене театра «Ателье».

Сейчас на гастролях в Ленинграде театр показывает одну из ранних пьес Ануя «Свидание в Саблисе».

На сцене — уютная гостиная в загородном доме. Стены, окна, двери задрапированы тяжелой материей. Мягкие кресла, диван с желтой шелковой обивкой. На стенах в золотых рамках старинные портреты. Сюда входят молодой человек и пожилая женщина, которые отнюдь не вяжутся с этой обстановкой. Жорж в исполнении известного французского актера Лорана Терзнева предстает перед нами как очень современный, нервный, эмоционально подвижный человек, наделенный одновременно и острой потребностью вы-

рваться из замкнутого круга своей неизбежно трагической жизни, и вместе с тем — горьким пониманием, что ему едва ли удастся это сделать. Сложный внутренний мир Жоржа раскрывается в столкновениях с разными людьми — чистой и прекрасной Изабеллой (Элизабет Ален), усталой, надломленной Барбарой (Клодильда Жоано), эгоистичным и ничтожным Робером (Жак Дюби) и с другими.

Спектакль покоряет слаженностью актерского ансамбля, блестящими мизансценическими решениями, глубиной психологических характеристик. В основе его — человеческие судьбы, развернутые не просто, трудно. И в этом дюлленовская традиция сегодняшнего театра Барсака. В этом гуманизм Барсака, показывающего на сцене современного человека во многих острейших его противоречиях и неизменно стремящегося к утверждению добра, справедливости.

Ленинградцам предстоит еще радость знакомства со спектаклем «Лунные птички» Марселя Эмэ, современного комедиографа Франции. Известно, что Барсак — великолепный мастер сатиры. И этот спектакль, который театр «Ателье» покажет в Ленинграде, несомненно, еще раз продемонстрирует высокое искусство обличительной режиссуры Барсака, отстаивающего человека в его борьбе с обывательским равнодушием, мещанством.

Л. ГИТЕЛЬМАН

«Ленинградская правда», 1971, 9/10